

Schweizer Renn- und Zuchtkalender

Bulletin Officiel

des Courses et de l'Élevage

Offizielles Organ des Schweizer Pferderennsport-Verbandes und seiner Mitgliederverbände
Organe officiel de la Fédération Suisse de courses de chevaux et ses membres



Redaktion, Sekretariate /
rédaction, secrétariats

www.iena.ch

Les Longs-Prés 1a / CP 54
1580 Avenches

• Schweizer Pferderennsport-Verband / Fédération Suisse de courses de chevaux

Tel. 026 676 76 20

spv@iena.ch

BC Fribourg, IBAN CH54 0076 8300 1357 8910 0

• Galopp Schweiz

Tel. 026 676 76 40

galop@iena.ch

UBS Zürich, IBAN CH54 0025 1251 8196 9201 C

• Suisse Trot

Tel. 026 676 76 30

trot@iena.ch

BC Fribourg, IBAN CH54 0076 8300 1357 8900 3

• Verband der Rennvereine / Association des Hippodromes

Tel. 026 676 76 20

vrv@iena.ch

BC Fribourg, IBAN CH48 0076 8300 1357 8920 8

IMPRESSUM

Schweizer Renn- und Zuchtkalender / *Bulletin Officiel des Courses et de l'Élevage*

Offizielles Organ des Schweizer Pferderennsport-Verbandes und seiner Mitgliederverbände /

Organe officiel de la Fédération Suisse de courses de chevaux et ses membres

Erscheint jährlich in ca. 25 Nummern / *Environ 25 numéros par année*

Auflage / Nombre d'imprimé	220	
Redaktion / Rédaction	Les Longs-Prés 1a, CP 54, 1580 Avenches	
Chefredaktorin / Rédactrice en chef	Tania Knuchel	
Schweizer Pferderennsport-Verband / <i>Fédération Suisse de courses de chevaux</i>	Petra Maurer Tel. 026 676 76 20	Mail spv@iena.ch
Galopp Schweiz / <i>Galop Suisse</i>	Tania Knuchel Tel. 026 676 76 40	Mail galop@iena.ch
Suisse Trot / <i>Suisse Trot</i>	Pamina Hildebrand Tel. 026 676 76 30	Mail trot@iena.ch
Verband der Rennvereine / <i>Association des Hippodromes</i>	Petra Maurer Tel. 026 676 76 20	Mail vrv@ienach
Redaktionsschluss / Délai d'envoi	Montag / <i>Lundi</i> , 12.00 h	
Anzeigen / Annonces	IENA, Les Longs-Prés 1a, CP 54, 1580 Avenches Tel. 026 676 76 20 Mail info@iena.ch	
Annahmeschluss / Délai d'envoi	Freitag / <i>Vendredi</i> , 13.00 h	
Insertionspreise / Tarifs des annonces	1 Seite / <i>page</i>	CHF 150.-- + MWSt / TVA
	½ Seite / <i>page</i>	CHF 80.-- + MWSt / TVA
	¼ Seite / <i>page</i>	CHF 50.-- + MWSt / TVA
Wiederholungsrabatte / Rabais pour annonces répétitives	3x = 10 %	
Ganzjährige Dauerinserate / Annonces permanentes annuelles	1 Seite / <i>page</i>	CHF 2'500.-- + MWSt / TVA
	½ Seite / <i>page</i>	CHF 1'250.-- + MWSt / TVA
	¼ Seite / <i>page</i>	CHF 700.-- + MWSt / TVA
Druck / Impression	IENA, Les Longs-Prés 1a, CP 54, 1580 Avenches	

Erscheinungsdaten Schweizer Renn- und Zuchtkalender 2021/2022
Dates de parution du Bulletin Officiel des Courses et de l'Élevage 2021/2022

Der nächste Rennkalender erscheint wie folgt:
Le prochain Bulletin Officiel paraîtra comme suit :

Nr./No. 01/2022 Woche/semaine 2 Montag/lundi, 10.01.2022



Öffnungszeiten Weihnachten - Neujahr

Die Sekretariate Schweizer Pferderennsport-Verband SPV, Verband der Rennvereine VRV, Galopp Schweiz und Suisse Trot sind wie folgt geschlossen:

Vom 24. Dezember 2021 12 Uhr bis und mit 2. Januar 2022. Ab Montag, 3. Januar 2022 sind wir wieder für Sie da.

Dringende Anliegen (Meldungen Auslandstarts) bitte bis spätestens 23. Dezember 2021 an die jeweiligen Sekretariate senden. E-Mails werden erst wieder am 3. Januar 2022 beantwortet.

Heures d'ouverture Noël – Nouvel An

Entre Noël et Nouvel An, les secrétariats Fédération Suisse de courses de chevaux FSC, Association des Hippodromes VRV, Galop Suisse et Suisse Trot seront fermés comme suit :

Fermés du 24 décembre 2021 à midi jusqu'au 2 janvier 2022 y compris. À partir du lundi 3 janvier 2022, nous sommes à nouveau à votre disposition.

Veillez envoyer vos demandes urgentes (courses prévues à l'étranger) aux secrétariats respectifs jusqu'au 23 décembre 2021 au plus tard. Vos courriels seront seulement traités à partir du 3 janvier 2022.



Letzte Überweisungen

Wir bitten Sie Ihre Zahlungsaufträge für das laufende Jahr einzureichen bis spätestens :

➤ **Mittwoch, 22.12.2021**



Derniers paiements

Veillez adresser vos ordres de virement pour l'année en cours d'ici :

➤ **mercredi 22.12.2021**



Frohe Festtage – Joyeuses Fêtes de fin d'Année



Negative Analyseergebnisse / Résultats des analyses négatives

Dopingkontrollen am Renntag 2021 / Contrôles anti-dopage lors des journées de courses 2021

Die Analysen der Dopingproben der nachfolgend aufgelisteten Pferde (in alphabetischer Reihenfolge der Trainer) ergaben keine unerlaubten Mittel im Sinne des GRR / TRR, Anhang VII/C „Pferdedoping“ § 153 GRR bzw. § 137 TRR. / *Les analyses des contrôles anti-dopage effectués sur les chevaux mentionnés ci-après (selon l'ordre alphabétique des entraîneurs) n'ont pas montré de substances prohibées selon le § 153 du GRR resp. § 137 du RST de l'annexe VII/C „Dopage des chevaux“.*

Renntage : 2. bis 23. November 2021 / Réunions du 2 au 23 novembre 2021

Ort / Lieu	Datum / Date	Pferd / Cheval	T	G	Trainer / Entraîneur
Avenches	23.11.2021	Comète de la Noé	X		Besson Philippe
Avenches	02.11.2021	Idol du Thot	X		Bovay Marc-André
Avenches	12.11.2021	Tobrouk de Payré	X		Bovay Marc-André
Avenches	23.11.2021	Gaulois Jenilou	X		Monnier Sandra
Avenches	12.11.2021	Fidélio du Martza	X		Pujol Renaud



**VERBAND DER RENNVEREINE (VRV)
ASSOCIATION DES HIPPODROMES (AH)**

**Mitteilungen Rennverein Zürich 2021
Communications Rennverein Zürich 2021**

Datenkalender Pferderennen 2022 / Calendrier des courses de chevaux 2022

Anlässlich der Mitgliederversammlung VRV vom 17. Dezember 2021 haben die Präsidenten der Rennvereine nachstehende Änderungen zum Datenkalender 2022 genehmigt:

25.05.2022, Avenches (bestehender Renntag mit 4 Trabrennen)
zusätzlich 2 Galopprennen

10.08.2022, Avenches
Zusätzlicher Renntag mit 4 Premiumrennen Galopp



Lors de l'assemblée des membres de l'Association des Hippodromes du 17 décembre 2021, les présidents des hippodromes ont accepté les modifications suivantes pour le calendrier des courses 2022.

25.05.2022, Avenches (*journée de courses existante avec 4 courses de trot*)
2 courses de galop supplémentaires

10.08.2022, Avenches
journée de courses supplémentaire avec 4 courses galop Premium



HORSE PARK
ZÜRICH-DIELSDORF

Stellenangebot

Wir suchen per **01.02.2022** einen motivierten, selbständig arbeitenden und zuverlässigen Mitarbeiter für die Pflege der Anlagen der Horse Park Zürich Dielsdorf AG.

Sind sie ein technisch begabter Allrounder?

Ihr Aufgabengebiet:

- Durchführung von Reparaturen- und Unterhaltsarbeiten der Infrastruktur
- Betreuung und Überwachung der Anlagen
- Unterhalt der Sand- und Grasbahnen
- Unterhalt der Reit- und Eventhallen, Sandplatz
- Aufbau- und Reinigungsarbeiten im Eventbereich
- Betreuung des Maschinenparks

Wir erwarten:

- Selbstständiges zielorientiertes Arbeiten in einem Zweier Team
- Handwerkliches Geschick im Bereich Maschinenwartung
- Angenehme Umgangsformen mit Mitarbeitern und der Öffentlichkeit
- Beherrschen der deutschen Sprache

Es erwartet Sie ein sehr abwechslungsreiches Aufgabengebiet mit Eigenverantwortung und Selbständigkeit. Das Arbeitspensum beträgt 100%.

Interesse geweckt? Bitte Bewerbungen an:

Horse Park Zürich Dielsdorf AG, Neeracherstrasse 15, 8157 Dielsdorf

oder

Per mail an: hager@horseparkzuerich.ch

Reglementsänderungen per 1. Januar 2022

Galopp-Renn- und Zuchtreglement (GRR)

Anhang XVIII

Weisung betreffend die obligatorischen Impfungen gegen Pferdeinfluenza und das Equine Herpesvirus

Vorbemerkungen

Die Verabreichung des Impfstoffes muss durch einen Tierarzt erfolgen.

Es ist zu beachten, dass häufig kombinierte Influenza-Tetanus Impfstoffe verwendet werden. Es wird empfohlen ein anderes Tetanus-Impfschema anzuwenden, da die Wiederholungsimpfungen für Tetanus nur ca. alle zwei Jahre nötig sind.

Zur Vermeidung von Komplikationen wird angeraten, die Schutzimpfung nicht unmittelbar nach einer starken körperlichen Anstrengung vorzunehmen und die Pferde nach der Impfung einige Tage zu schonen.

§ 1

Pferde müssen zur Grundimmunisierung gegen die Pferdeinfluenza und das Equine Herpesvirus zwei Mal im Abstand von nicht weniger als drei Wochen und nicht mehr als zwei Monaten (21 bis 60 Tage) und ein drittes Mal vier bis sechs Monate (120 bis 180 Tage) nach der zweiten Schutzimpfung geimpft werden. Die Auffrischungsimpfungen sind vorzugsweise alle 6 Monate, jedoch in jedem Fall im Abstand von nicht mehr als 12 Monaten (365 Tage, spätestens am gleichen Tag im Folgejahr) durchzuführen.

Für alle neuen Schutzimpfungen gegen das Equine Herpesvirus (neue Grundimmunisierung, laufende Grundimmunisierung und Wiederholungsimpfungen) tritt dieses neue Impfschema per 1. Januar 2022 in Kraft.

Die vor dem 1. Januar 2022 durchgeführten Schutzimpfungen gegen das Equine Herpesvirus müssen, um gültig zu sein, gemäss folgendem Schema erfolgt sein: zweimal im Abstand von nicht weniger als 21 Tagen und nicht mehr als 92 Tagen und ein drittes Mal 120 bis 215 Tage nach der zweiten Schutzimpfung. Die weiteren Wiederholungsimpfungen müssen in einem Abstand von nicht mehr als 12 Monaten (365 Tagen, spätestens am gleichen Tag im Folgejahr) durchgeführt worden sein.

Für alle Impfungen gegen Pferdeinfluenza trat das neue Impfschema am 1. Januar 2021 in Kraft. Die vor dem 1. Januar 2021 durchgeführten Impfungen gegen Pferdeinfluenza müssen gemäss den bis 2020 gültigen Impfvorschriften erfolgt sein.

§ 2

Pferde sind nach der zweiten Impfung der Grundimmunisierung im Rahmen des Impfprogrammes zur Teilnahme an Rennen zugelassen.

Bei Pferden, welche die dritte Impfung der Grundimmunisierung oder die Auffrischungsimpfungen nicht innerhalb der vorgeschriebenen Zeitabstände des Impfprogrammes erhalten haben, muss erneut mit der Grundimmunisierung begonnen werden. Solche Pferde dürfen nur dann zur Teilnahme an Rennen zugelassen werden, wenn sie mindestens die beiden ersten Impfungen der erneuten Grundimmunisierung nachweisen können.

§ 3

Innerhalb von sieben Tagen nach erfolgter Impfung sind die Pferde von allen Rennen ausgeschlossen.

§ 4

Der Trainer ist für die korrekte Durchführung der Impfungen verantwortlich.

§ 5

Alle in Rennställen gehaltene Equiden müssen nach dem Impfschema gemäss § 1 dieser Weisung geimpft sein.

§ 6

Die Impfungen sind durch die Tierärzte in den Pferdepässen zu bescheinigen. Nachträglich angefügte oder korrigierte Impfdaten sind ungültig. Geänderte und korrigierte Impfdaten sind zu streichen und durch eine neue Eintragung, die durch den Impftierarzt schriftlich zu bestätigen ist, zu ersetzen.

§ 7

Die Eintragungen im Pferdepässen müssen Namen und Art des Impfstoffes, Fertigungsnummer, Impfdatum, Namen und Wohnsitz des Tierarztes (Stempel) enthalten und von diesem unterschrieben sein.

§ 8

Die Pferdepässe sind unmittelbar nach jeder Impfung dem Sekretariat Galopp Schweiz zur Kontrolle einzureichen.

Information importante conc. les jockeys de plat venant monter en France

Depuis le 3 décembre 2021, comme un jockey français, les jockeys étrangers bénéficient d'une remise de poids en plat s'ils n'ont pas 86 victoires dans cette discipline (ART. 105 du Code des courses au Galop de France Galop)

Il est impératif de déclarer le nombre de victoires totales à France Galop au moyen d'une clearance au plus tard la veille des déclarations de montes. Ceci est important dans le cadre du calcul de la remise de poids à laquelle les jockeys peuvent prétendre.

Nous vous rappelons que toute remise de poids indue peut se voir sanctionnée par une disqualification du cheval monté et une mise à pied envers le jockey concerné.



Wichtige Informationen für Flach-Jockeys, die in Frankreich reiten wollen

Seit dem 3. Dezember 2021 erhalten ausländische Jockeys wie ein französischer Jockey eine Gewichtserlaubnis in Flachrennen, wenn sie nicht 86 Siege in dieser Disziplin vorweisen können (ART. 105 des Code des courses au Galop von France Galop).

Die Anzahl der Gesamtsiege muss France Galop unbedingt spätestens am Tag vor der Reiterangabe mittels einer Clearance gemeldet werden. Dies ist wichtig für die Berechnung der Gewichtserlaubnis, auf den die Jockeys Anspruch haben.

Wir möchten Sie daran erinnern, dass jede ungerechtfertigte Gewichtserlaubnis mit einer Disqualifikation des gerittenen Pferdes und eines Lizenzentzugs des betreffenden Jockeys geahndet werden kann.

Registereintragungen Inscriptions dans les Registres

Woche/Semaine: 2021/49+50

Streichungen Rennpferde / Chevaux de course rayés du registre

Amazing Rock*	geb.in/né en : Schweiz/Suisse 2015 F.W/h.al, v. Rock of Gibraltar/Adalawa Datum/date: 09.12.2021	Besitzer/propriétaire:	Domenig Laetitia
Forza Lupi*	geb.in/né en : Schweiz/Suisse 2016 Sch.W/h.gr, v. Jukebox Jury/Felegara Datum/date: 07.12.2021	Besitzer/propriétaire:	Langmeier Jürg
Urquiro	geb.in/né en : Frankreich/France 2010 F.W/h.al, v. Carlotamix/Komira Datum/date: 16.12.2021	Besitzer/propriétaire:	Kessler M.+U.

Verkäufe Rennpferde / Ventes de chevaux de course

Thalissa	geb.in/née en : Irland/Irlande 2016 br.St/f.b, v. Zebedee/Theola Datum/date: 05.12.2021	Besitzer/propriétaire: von/de:	Stall Kläy Baumgartner Paul
-----------------	---	-----------------------------------	--------------------------------

Legen von Hengsten / Castrations

Albedo Effect	geb.in/né en : Grossbritannien/Grande-Bretagne 2018 br.W/h.b, v. Bobby's Kitten/Silken Terms	Besitzer/propriétaire:	Bertschi Rolf
Almoreto*	geb.in/né en : Slowakei/Slovaquie 2018 br.W/h.b, v. Mascarpone/Angelfire	Besitzer/propriétaire:	Stall Zürisee
Clint Dey	geb.in/né en : Grossbritannien/Grande-Bretagne 2019 F.W/h.al, v. Sixties Icon/Shemriyna	Besitzer/propriétaire:	Belmond Racing Stables
Jablonj*	geb.in/né en : Slowakei/Slovaquie 2019 br.W/h.b, v. Zazou/Just Call Me	Besitzer/propriétaire:	Lenhard Hans
Miyaz	geb.in/né en : Frankreich/France 2018 Sch.W/h.gr, v. Siyouni/Mila	Besitzer/propriétaire:	Falk+Cattoni

Von der Trainingsliste zu streichen / A rayer de la liste d'entraînement

Schärer Andreas Lizenz/licence: C

Eleganza geb.in/née en : Frankreich/France
2016 br.St/f.b, v. Hurricane Cat/Formerly
Besitzer/propriétaire: Kräuliger A.+V.

Schneider Carina Lizenz/licence: C

Double Luck geb.in/né en : Irland/Irlande
2017 br.W/h.b, v. Alhebayeb/Damask Rose
Besitzer/propriétaire: Schneider M.+B.

Streichungen Rennfarben / Couleurs de propriétaire rayées du registre

Huber Isabelle Gültig bis/valable jusqu'au: 31.12.2021
Farben/couleurs grün, weisse Tupfen, grüne Ärmel
verte, pois blancs, manches vertes

Uebnahme von Rennfarben / Cession de couleurs

Huber Michael (Huber Isabelle) Gültig bis/valable jusqu'au: 31.12.2021
Farben/couleurs grün, weisse Tupfen, grüne Ärmel
verte, pois blancs, manches vertes
1. Kappe/1er Toque schwarz/noire
2. Kappe/2e Toque weiss/blanche

Export Rennpferde / Export chevaux

Thalissa geb.in/née en : Irland/Irlande
2016 br.St/f.b, v. Zebedee/Theola
Exportiert nach Irland / exportée en Irlande
Datum/date: 13.12.2021 Besitzer/propriétaire: Stall Kläy

Jährlinge / Yearlings

Export / exportation:

Pandia Selene SWI am 14.12.2021	br.St./f.b. von/par Vanishing Cupid SWI – Palmotia FR, geb./née 21.04.2020 in der Schweiz/en Suisse Züchter/leveur : Gestüt Söhrenhof Exportiert nach / exporté en : Frankreich / France
---	---



**Galopp Schweiz wünscht Ihnen
Frohe Festtage und alles Gute im neuen Jahr!**

**Galop Suisse vous souhaite de
Joyeuses Fêtes et Bonne Année !**

79e ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE 79. ORDENTLICHE GENERALVERSAMMLUNG

Date / Datum : 22.01.2022

Lieu / Ort : Novotel Bern Expo, Am Guisanplatz, 3014 Bern

Début / Beginn : 14h00

L'Assemblée se déroulera en respectant les dispositions sanitaires décidés par l'OFSP et le canton de Berne. En fonction de l'évolution de la pandémie, le Comité prendra les dispositions qui s'imposent. / Die Versammlung wird, unter Einhaltung der vom BAG und dem Kanton Bern beschlossenen Gesundheitsbestimmungen, durchgeführt. Je nach Entwicklung der Pandemie wird der Vorstand die entsprechenden Vorkehrungen treffen.

ORDRE DU JOUR / TRAKTANDENLISTE

1. Message de bienvenue et ouverture de l'Assemblée Générale par le Président, élection des scrutateurs. Constatation du quorum. / Begrüssung und Eröffnung der GV durch den Präsidenten, Wahl der Stimmenzähler, Feststellen der Beschlussfähigkeit
2. Procès-verbal de la 78^e Assemblée Générale ordinaire du 2 octobre 2021 / Protokoll der 78. ordentlichen Generalversammlung vom 2. Oktober 2021
4. Rapport annuel 2021 / Jahresbericht 2021
5. Bilan et comptes de pertes et profits 2021 / Bilanz- und Erfolgsrechnung 2021
6. Rapport de l'organe de contrôle / Revisorenbericht
7. Décisions de l'Assemblée Générale ordinaire / Beschlüsse der ordentlichen Generalversammlung
 - a) Approbation des comptes 2020 / Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz 2020
 - b) Décharge au comité / Décharge-Erteilung an den Vorstand
 - c) Renouvellement du mandat de réviseur aux comptes / Erneuerung des Mandats des Rechnungsrevisors
 - d) Approbation du tableau des taxes / Genehmigung der Gebührenordnung
8. Élections du comité / Wahlen des Vorstandes
9. Modifications des statuts (Art. 4, 5, 28 - voir annexe)
Statutenänderungen (Art. 4, 5, 28 - siehe Anhang)
10. Budget 2022
11. Programme et activités 2022 / Programm und Aktivitäten 2022
12. Divers
13. Remise des prix Suisse Trot 2021 / Preisvergabe Suisse Trot 2021

Suisse Trot – Generalversammlung vom 22.01.2022

Traktandum 9 – Anträge auf Statutenänderungen

II. Mitgliedschaft

Art. 4 Bisherige Fassung

Mitglieder SUISSE TROT hat Aktiv-, Passiv-, Ehrenmitglieder, Lehrlinge, Ponytraber-Fahrer und Supporter. Ausser bei Ehrenmitgliedern und Lehrlingen ist nur ein Mitgliederstatus möglich.

Art. 4 Neue Fassung

Alter Ausser beim Stimm- und Wahlrecht und der Wählbarkeit gilt die Altersangabe einer Person in den vorliegenden Statuten nicht bis zum entsprechenden Geburtstag, sondern immer bis zum darauffolgenden 31. Dezember.

Mitglieder SUISSE TROT hat Aktiv-, Passiv-, Ehrenmitglieder, Lehrlinge, **Junioren**, Ponytraber-Fahrer und Supporter. Ausser bei Ehrenmitgliedern **und** Lehrlingen **und Junioren** ist nur ein Mitgliederstatus möglich.

Art. 5 Bisherige Fassung

Aktivmitglieder Aktivmitglieder sind:

- Verantwortliche Besitzer im Sinne des RST
- Amateur- und Berufsfahrer im Sinne des RST
- Trainer im Sinne des RST
- Züchter im Sinne des RST.

Ein anderer Erwerb der Aktivmitgliedschaft ist nicht möglich.

Über das Verfahren und die Bedingungen der Aufnahme entscheidet der Vorstand endgültig und ohne Pflicht zur Begründung.

Wenn ein Besitzer auf Erneuerung seiner Farben verzichtet respektive ein Fahrer oder Trainer mehr als ein Kalenderjahr nicht aktiv war und nicht aus ST austritt, wird er automatisch Passivmitglied.

Wiedererlangung Aktivmitgliedschaft Verliert ein Mitglied vorübergehend seinen Status als Aktivmitglied und wird dadurch Passivmitglied, muss es das einmalige Eintrittsgeld bei einer Wiedererlangung der Aktivmitgliedschaft nicht mehr bezahlen.

Züchter können nur so lange Aktivmitglied sein, als sie Recht auf Zuchtprämien haben.

Die Züchter sind nicht verpflichtet, Rennfarben einzutragen und sind kollektiv über SUISSE TROT gleichzeitig auch Mitglieder des SPV.

Art. 5 a

Lehrlinge Lehrlinge sind Inhaber von Fahrerlizenzen für Lehrlinge, welche ihre Ausbildung in Fachrichtung Pferderennsport bei einem in der Schweiz lizenzierten und für die Lehrlingsausbildung zugelassenen Berufstrainer machen.

Über das Verfahren und die Bedingungen der Aufnahme entscheidet der Vorstand endgültig und ohne Pflicht zur Begründung.

Wenn ein Lehrling seine Berufsbildung erfolgreich abschliesst, wird er automatisch Aktivmitglied, falls er dies nicht schon als Besitzer, Trainer oder Züchter ist. Wenn ein Lehrling seine Berufsbildung ohne Abschluss beendet oder abbricht, verliert er seinen Mitgliederstatus.

Art. 5 b

Ponytraber-Fahrer werden automatisch Mitglieder, wenn sie an von ST anerkannten Ponyrennen mitmachen.

Über das Verfahren und die Bedingungen der Aufnahme entscheidet der Vorstand endgültig und ohne Pflicht zur Begründung.

Wenn ein Ponytraber-Fahrer die Altersgrenze für Ponyrennen erreicht hat, oder ein Jahr lang nicht mehr an Ponyrennen teilgenommen hat, erlischt seine Mitgliedschaft automatisch.

Art. 5 Neue Fassung

Aktivmitglieder

Aktivmitglieder sind:

- Verantwortliche Besitzer im Sinne des RST
- Amateur- und Berufsfahrer im Sinne des RST
- Trainer im Sinne des RST
- Züchter im Sinne des RST.

Ein anderer Erwerb der Aktivmitgliedschaft ist nicht möglich.

Über das Verfahren und die Bedingungen der Aufnahme entscheidet der Vorstand endgültig und ohne Pflicht zur Begründung.

Wenn ein Besitzer auf Erneuerung seiner Farben verzichtet respektive ein Fahrer oder Trainer mehr als ein Kalenderjahr nicht aktiv war und nicht aus ST austritt, wird er automatisch Passivmitglied.

Wiedererlangung
Aktivmitgliedschaft

Verliert ein Mitglied vorübergehend seinen Status als Aktivmitglied und wird dadurch Passivmitglied, muss es das einmalige Eintrittsgeld bei einer Wiedererlangung der Aktivmitgliedschaft nicht mehr bezahlen.

Züchter können nur so lange Aktivmitglied sein, als sie Recht auf Zuchtprämien haben.

Die Züchter sind nicht verpflichtet, Rennfarben einzutragen und sind kollektiv über SUISSE TROT gleichzeitig auch Mitglieder des SPV.

Art. 5 a

Lehrlinge

Lehrlinge sind Inhaber von Fahrerlizenzen für Lehrlinge, welche ihre Ausbildung in Fachrichtung Pferderennsport bei einem in der Schweiz lizenzierten und für die Lehrlingsausbildung zugelassenen Berufstrainer machen.

Über das Verfahren und die Bedingungen der Aufnahme entscheidet der Vorstand endgültig und ohne Pflicht zur Begründung.

Wenn ein Lehrling seine Berufsbildung erfolgreich abschliesst, wird er automatisch Aktivmitglied, falls er dies nicht schon als Besitzer, Trainer oder Züchter ist. Wenn ein Lehrling seine Berufsbildung ohne Abschluss beendet oder abbricht, verliert er seinen Mitgliederstatus.

Art. 5 b

Junioren

Junioren sind Amateurfahrer bis zum 20. Altersjahr.

Art. 5 c

Ponytraber-Fahrer

Ponytraber-Fahrer werden automatisch Mitglieder, wenn sie an von ST anerkannten Ponyrennen mitmachen.

Über das Verfahren und die Bedingungen der Aufnahme entscheidet der Vorstand endgültig und ohne Pflicht zur Begründung.

Wenn ein Ponytraber-Fahrer die Altersgrenze für Ponyrennen erreicht hat, oder ein Jahr lang nicht mehr an Ponyrennen teilgenommen hat, erlischt seine Mitgliedschaft automatisch.

VIII. Finanzen

Art. 28 Bisherige Fassung

Beiträge:
Aktivmitglieder

1. Aktivmitglieder entrichten der Kasse von SUISSE TROT aufgrund von Beschlüssen der Generalversammlung:
 - ein einmaliges Eintrittsgeld,
 - einen jährlichen Mitgliederbeitrag,
 - einen Prozentsatz aus den als Besitzer erzielten Gewinnen in schweizerischen Trabrennen,
 - einen Prozentsatz der Dotierungen zur Finanzierung des Zuchtfonds,
 - Importabgabe.

Verliert ein Mitglied vorübergehend seinen Status als Aktivmitglied und wird dadurch Passivmitglied, muss es das einmalige Eintrittsgeld, bei einer Wiedererlangung der Aktivmitgliedschaft nicht mehr bezahlen.

Gebühren
Aktivmitglieder und
Lehrlinge

2. Aktivmitglieder und Lehrlinge entrichten der Kasse von SUISSE TROT die im RST vorgesehenen und andere vom Vorstand festgesetzten Gebühren.

Beiträge und
Gebühren
obligatorische
Passivmitglieder

3. Teilhaber von Trabrennpferden entrichten der Kasse von SUISSE TROT nur den für Passivmitglieder durch die Generalversammlung festgesetzten pauschalen Mitgliederbeitrag, zugelassene Gesellschaftsformen zusätzlich die anderen für sie als Besitzer gemäss Statuten und im RST anfallenden Beiträge und Gebühren.

Beitrag freiwillige
Passivmitglieder

4. Freiwillige Passivmitglieder bezahlen nur den für Passivmitglieder durch die Generalversammlung festgesetzten jährlichen Mitgliederbeitrag.

Beitrag Supporter

5. Supporter bezahlen einen vom Vorstand festgesetzten jährlichen Mitgliederbeitrag.

Ehrenmitglieder,
Vorstand

6. Ehrenmitglieder und Angehörige des SUISSE TROT- Vorstandes – letztere für die Dauer ihrer Amtsausübung - sind von der Bezahlung des jährlichen Mitgliederbeitrages befreit.

Lehrlinge und
Ponytraber-Fahrer

7. Lehrlinge und Ponytraber-Fahrer sind von der Bezahlung des jährlichen Mitgliederbeitrages befreit.

Art. 28 **Neue Fassung**

- Beiträge:
Aktivmitglieder
1. Aktivmitglieder entrichten der Kasse von SUISSE TROT aufgrund von Beschlüssen der Generalversammlung:
 - ein einmaliges Eintrittsgeld,
 - einen jährlichen Mitgliederbeitrag,
 - einen Prozentsatz aus den als Besitzer erzielten Gewinnen in schweizerischen Trabrennen,
 - einen Prozentsatz der Dotierungen zur Finanzierung des Zuchtfonds,
 - Importabgabe.

Verliert ein Mitglied vorübergehend seinen Status als Aktivmitglied und wird dadurch Passivmitglied, muss es das einmalige Eintrittsgeld, bei einer Wiedererlangung der Aktivmitgliedschaft nicht mehr bezahlen.
- Gebühren
Aktivmitglieder und
Lehrlinge
2. Aktivmitglieder und Lehrlinge entrichten der Kasse von SUISSE TROT die im RST vorgesehenen und andere vom Vorstand festgesetzten Gebühren.
- Beiträge und
Gebühren
obligatorische
Passivmitglieder
3. Teilhaber von Trabrennpferden entrichten der Kasse von SUISSE TROT nur den für Passivmitglieder durch die Generalversammlung festgesetzten pauschalen Mitgliederbeitrag, zugelassene Gesellschaftsformen zusätzlich die anderen für sie als Besitzer gemäss Statuten und im RST anfallenden Beiträge und Gebühren.
- Beitrag freiwillige
Passivmitglieder
4. Freiwillige Passivmitglieder bezahlen nur den für Passivmitglieder durch die Generalversammlung festgesetzten jährlichen Mitgliederbeitrag.
- Beitrag Supporter
5. Supporter bezahlen einen vom Vorstand festgesetzten jährlichen Mitgliederbeitrag.
- Ehrenmitglieder,
Vorstand
6. Ehrenmitglieder und Angehörige des SUISSE TROT- Vorstandes – letztere für die Dauer ihrer Amtsausübung - sind von der Bezahlung des jährlichen Mitgliederbeitrages befreit.
- Lehrlinge und
Ponytraber-Fahrer
7. Lehrlinge und Ponytraber-Fahrer sind von der Bezahlung **des einmaligen Eintrittsgeldes und** des jährlichen Mitgliederbeitrages befreit.
- Junioren**
8. **Junioren sind von der Bezahlung des einmaligen Eintrittsgeldes und bis zum 18. Lebensjahr des jährlichen Mitgliederbeitrages befreit. Ab dem 18. Lebensjahr entrichten sie 50% des jährlichen Mitgliederbeitrages.**

Suisse Trot – Assemblée générale du 22.01.2022

Point 9 – Modifications des statuts

II. Sociétariat

Art. 4 Version actuelle

Membres ST se compose de membres actifs, passifs, d'honneur, d'apprentis, de drivers de poneys trotteurs, ainsi que de supporters. À l'exception des membres d'honneur et des apprentis, seul le statut de membre est possible.

Art. 4 Nouvelle version

Âge Sauf pour le droit de vote et d'éligibilité, l'âge d'une personne indiqué dans les présents statuts n'est pas celui atteint à la date de l'anniversaire, mais celui atteint au 31 décembre de l'année de la date de l'anniversaire.

Membres ST se compose de membres actifs, passifs, d'honneur, d'apprentis, de drivers de poneys trotteurs, ainsi que de supporters. À l'exception des membres d'honneur, **et des** apprentis **et juniors**, seul le statut de membre est possible.

Art. 5 Version actuelle

Membres actifs

Les membres actifs sont:

- les propriétaires responsables selon RST
- les drivers amateurs et professionnels définis selon RST
- les entraîneurs définis selon RST
- les éleveurs définis selon RST.

Un autre qualificatif pour devenir membre actif ne peut être pris en considération.

En ce qui concerne le procédé et les conditions d'admission, le comité décide définitivement et sans obligation de justification.

Si un propriétaire renonce au renouvellement de ses couleurs, respectivement un driver ou entraîneur resté inactif pendant plus d'une année calendaire, sans démissionner de ST, il devient automatiquement membre passif.

Réobtention du statut de membre actif Lorsqu'un membre perd temporairement son statut « actif » et devient automatiquement un membre passif, il ne doit plus payer les cotisations d'entrée.

Un éleveur peut rester membre actif le temps qu'il a droit aux primes à l'élevage.

Les éleveurs ne sont pas obligés d'inscrire des couleurs, et sont simultanément de manière collective au travers de SUISSE TROT membres de la FSC.

Art. 5 a

Apprentis

Les apprentis sont les détenteurs de licences de driver pour apprentis qui effectuent leur formation orientation chevaux de courses auprès d'un entraîneur professionnel titulaire d'une licence en Suisse et qui est autorisé à former des apprentis.

En ce qui concerne le procédé et les conditions d'admission, le comité décide définitivement et sans obligation de justification.

Lorsqu'un apprenti termine avec succès sa formation professionnelle, il acquiert automatiquement le statut de membre actif, au cas où il n'a pas déjà ce statut comme propriétaire, entraîneur ou éleveur. Lorsqu'un apprenti termine sa formation professionnelle sans obtenir le diplôme ou s'il interrompt sa formation professionnelle, il perd son statut de membre.

Art. 5 b

Drivers de poneys
trotteurs

Les drivers de poneys trotteurs deviennent automatiquement membres dès qu'ils participent à des courses de poneys trotteurs reconnues par ST.

En ce qui concerne le procédé et les conditions d'admission, le comité décide définitivement et sans obligation de justification.

Si un driver de poneys trotteurs a atteint la limite d'âge pour participer à des courses de poneys ou s'il n'a plus participé à une course de poneys depuis une année, son statut de membre s'éteint automatiquement.

Art. 5 Nouvelle version

Membres actifs

Les membres actifs sont:

- les propriétaires responsables selon RST
- les drivers amateurs et professionnels définis selon RST
- les entraîneurs définis selon RST
- les éleveurs définis selon RST.

Un autre qualificatif pour devenir membre actif ne peut être pris en considération.

En ce qui concerne le procédé et les conditions d'admission, le comité décide définitivement et sans obligation de justification.

Si un propriétaire renonce au renouvellement de ses couleurs, respectivement un driver ou entraîneur resté inactif pendant plus d'une année calendaire, sans démissionner de ST, il devient automatiquement membre passif.

Réobtention du
statut de membre actif

Lorsqu'un membre perd temporairement son statut « actif » et devient automatiquement un membre passif, il ne doit plus payer les cotisations d'entrée.

Un éleveur peut rester membre actif le temps qu'il a droit aux primes à l'élevage.

Les éleveurs ne sont pas obligés d'inscrire des couleurs, et sont simultanément de manière collective au travers de SUISSE TROT membres de la FSC.

Art. 5 a

Apprentis

Les apprentis sont les détenteurs de licences de driver pour apprentis qui effectuent leur formation orientation chevaux de courses auprès d'un entraîneur professionnel titulaire d'une licence en Suisse et qui est autorisé à former des apprentis.

En ce qui concerne le procédé et les conditions d'admission, le comité décide définitivement et sans obligation de justification.

Lorsqu'un apprenti termine avec succès sa formation professionnelle, il acquiert automatiquement le statut de membre actif, au cas où il n'a pas déjà ce statut comme propriétaire, entraîneur ou éleveur. Lorsqu'un apprenti termine sa formation professionnelle sans obtenir le diplôme ou s'il interrompt sa formation professionnelle, il perd son statut de membre.

Art. 5 b

Juniors

Les juniors sont des drivers amateurs de moins de 20 ans

Art. 5c

Drivers de poneys trotteurs

Les drivers de poneys trotteurs deviennent automatiquement membres dès qu'ils participent à des courses de poneys trotteurs reconnues par ST.

En ce qui concerne le procédé et les conditions d'admission, le comité décide définitivement et sans obligation de justification.

Si un driver de poneys trotteurs a atteint la limite d'âge pour participer à des courses de poneys ou s'il n'a plus participé à une course de poneys depuis une année, son statut de membre s'éteint automatiquement.

VIII. Finances

Art. 28 Version actuelle

Cotisations: Membres actifs

1. Les membres actifs verseront à la trésorerie de ST sur décision de l'assemblée générale:
 - une cotisation d'entrée unique
 - une cotisation annuelle
 - pour les propriétaires, un pourcentage sur les gains obtenus dans des courses au trot suisses
 - un pourcentage prélevé sur les dotations des courses destiné au financement du fonds d'élevage
 - une taxe à l'importation.

Si un membre perd temporairement sa qualité de membre actif et devient par ce fait automatiquement membre passif, la cotisation d'entrée unique n'est pas due quand il reprend sa qualité de membre actif.

Taxes membres actifs et apprentis

2. Les membres actifs et les apprentis verseront à la trésorerie de ST les taxes et émoluments prévus par le RST ou fixés par le comité.

Cotisations et taxes membres passifs obligatoires

3. Les copropriétaires d'un cheval verseront à la trésorerie de ST sur décision de l'assemblée générale une cotisation annuelle globale, les personnes morales définies selon RST en plus les cotisations et taxes prévues dans les statuts et le RST pour les propriétaires.

Cotisations membres passifs volontaires

4. Les membres passifs volontaires verseront seulement la cotisation annuelle décidée pour membres passifs par l'assemblée générale.

Cotisations supporters

5. Les supporters verseront une cotisation annuelle fixée par le comité.

Membres d'honneur, comité

6. Les membres d'honneur et les personnes faisant partie du comité ST - ces derniers pendant la durée de leurs fonctions - sont libérés du versement d'une cotisation annuelle.

Apprentis et drivers de poneys trotteurs

7. Les apprentis et les drivers de poneys trotteurs sont exemptés du versement d'une cotisation annuelle.

Art. 28 **Nouvelle version**

- Cotisations:
Membres actifs
1. Les membres actifs verseront à la trésorerie de ST sur décision de l'assemblée générale:
 - une cotisation d'entrée unique
 - une cotisation annuelle
 - pour les propriétaires, un pourcentage sur les gains obtenus dans des courses au trot suisses
 - un pourcentage prélevé sur les dotations des courses destiné au financement du fonds d'élevage
 - une taxe à l'importation.

Si un membre perd temporairement sa qualité de membre actif et devient par ce fait automatiquement membre passif, la cotisation d'entrée unique n'est pas due quand il reprend sa qualité de membre actif.

- Taxes membres actifs et apprentis
2. Les membres actifs et les apprentis verseront à la trésorerie de ST les taxes et émoluments prévus par le RST ou fixés par le comité.

- Cotisations et taxes membres passifs obligatoires
3. Les copropriétaires d'un cheval verseront à la trésorerie de ST sur décision de l'assemblée générale une cotisation annuelle globale, les personnes morales définies selon RST en plus les cotisations et taxes prévues dans les statuts et le RST pour les propriétaires.

- Cotisations membres passifs volontaires
4. Les membres passifs volontaires verseront seulement la cotisation annuelle décidée pour membres passifs par l'assemblée générale.

- Cotisations supporters
5. Les supporters verseront une cotisation annuelle fixée par le comité.

- Membres d'honneur, comité
6. Les membres d'honneur et les personnes faisant partie du comité ST - ces derniers pendant la durée de leurs fonctions - sont libérés du versement d'une cotisation annuelle.

- Apprentis drivers de poneys trotteurs
7. Les apprentis et les drivers de poneys trotteurs sont exemptés du paiement **des frais d'entrée unique** et de la cotisation annuelle.

- Juniors**
8. **Les juniors sont exemptés du paiement des frais d'entrée unique et, jusqu'à l'âge de 18 ans, de la cotisation annuelle de membre. A partir de 18 ans, ils paient 50% de la cotisation annuelle.**

Änderungen Trabrennreglement – Inkrafttreten 1. Januar 2022

Changements de règlement – Entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2022

Die nachstehenden Änderungen wurde durch die Vorstände Suisse Trot und SPV genehmigt / Les modifications ci-dessous ont été approuvées par les comités Suisse Trot et FSC

Änderung Anhang V SPV

Seite 8, § 3.14.4 und § 3.14.5 (Kandarengüsse)

Die zwei obenerwähnten Artikel sind aus dem Anhang V zu streichen.

Modification de l'annexe V FSC

Page 8, § 3.14.4 et § 3.14.5 (mors de bride)

Les deux articles sus-mentionnés sont à supprimer de l'annexe V.

Änderung Anhang XXI Suisse Trot

**Weisung betreffend die obligatorischen Impfungen gegen
Pferdeinfluenza und Equine Herpesvirus**

Vorbemerkungen

Die Verabreichung des Impfstoffes muss durch einen Tierarzt erfolgen.

Es ist zu beachten, dass häufig kombinierte Influenza-Tetanus Impfstoffe verwendet werden. Es wird empfohlen ein anderes Tetanus-Impfschema anzuwenden, da die Wiederholungsimpfungen für Tetanus nur ca. alle zwei Jahre nötig sind.

Zur Vermeidung von Komplikationen wird angeraten, die Schutzimpfung nicht unmittelbar nach einer starken körperlichen Anstrengung vorzunehmen und die Pferde nach der Impfung einige Tage zu schonen.

§ 1

~~Nach den international geltenden Impfvorschriften~~ Pferde müssen zur Grundimmunisierung gegen die Pferdeinfluenza und das Equine Herpesvirus zweimal im Abstand von nicht weniger als 3 Wochen und nicht mehr als 2 Monaten (21 - 60 Tage) und ein drittes Mal (1. Wiederholung) 4 – 6 Monate (120 - 180 Tage) nach der zweiten Schutzimpfung geimpft werden. Die weiteren Wiederholungsimpfungen sind vorzugsweise alle 6 Monate, jedoch in jedem Fall im Abstand von nicht mehr als 12 Monaten (365 Tagen, spätestens am gleichen Tag im Folgejahr) durchzuführen.

Dieses neue Impfschema tritt per 1. Januar 2022 in Kraft und gilt für alle **neuen** Schutzimpfungen gegen das Equine Herpesvirus (neue Grundimmunisierung, laufende Grundimmunisierung und Wiederholungsimpfungen).

Die vor dem 1. Januar 2022 durchgeführten Schutzimpfungen gegen das Equine Herpesvirus müssen, um gültig zu sein, gemäss folgendem Schema erfolgt sein: zweimal im Abstand von nicht weniger als 21 Tagen und nicht mehr als 92 Tagen und ein drittes Mal 120 bis 215 Tage nach der zweiten Schutzimpfung. Die weiteren Wiederholungsimpfungen müssen in einem Abstand von nicht mehr als 12 Monaten (365 Tagen, spätestens am gleichen Tag im Folgejahr) durchgeführt worden sein.

Dieses **neue** Impfschema ist für die Impfungen gegen Pferdeinfluenza bereits seit dem 1. Januar 2021 in Kraft, ausser für die vor dem 1. Januar 2021 durchgeführten Impfungen, welche gemäss den 2020 gültigen Impfvorschriften erfolgt sein müssen.

§ 2

Pferde dürfen nach der zweiten Impfung zur Grundimmunisierung im Rahmen des Impfprogramms zur Teilnahme an Rennen zugelassen werden. Bei Pferden, welche die dritte **Impfung** oder die weiteren Wiederholungsimpfungen nicht innerhalb der vorgeschriebenen Zeitabstände des Impfprogramms erhalten haben, muss mit der Grundimmunisierung erneut begonnen werden. **Solche Pferde dürfen nur dann zur Teilnahme an Rennen zugelassen werden, wenn sie mindestens die beiden ersten Impfungen der erneuten Grundimmunisierung nachweisen können.**

§ 3

Innerhalb von sieben Tagen nach erfolgter Impfung sind die Pferde von allen Rennen ausgeschlossen.

§ 4

Verantwortlich für die Durchführung der Impfungen ist der Trainer.

§ 5

Alle in Rennställen gehaltene Equiden müssen nach **dem Impfschema gemäss § 1 dieser Weisung geimpft sein.**

§ 6

Die Impfungen sind durch die Tierärzte in den Equidenpässen oder entsprechenden Dokumenten zu bescheinigen.

Nachträglich angefügte oder korrigierte Impfdaten sind ungültig.

Geänderte und korrigierte Impfdaten sind zu streichen und durch eine neue Eintragung, die durch den Impftierarzt schriftlich zu bestätigen ist, zu ersetzen.

§ 7

Eintragungen müssen Namen und Art des Impfstoffes, Fertigungsnummer, Impfdatum, Namen und Wohnsitz des Tierarztes (Stempel) enthalten und von diesem unterschrieben sein.

§ 8

~~Die Eintragungen in Equidenpässen und Impfkarten sind durch den für den Veterinärdienst verantwortlichen Tierarzt zu kontrollieren.~~

Die Equidenpässe sind unmittelbar nach jeder Impfung dem Sekretariat Suisse Trot zur Kontrolle einzureichen.

§ 9

Erfüllt ein Pferd an einem bestimmten Renntag die Impfbestimmungen nicht, kann es an diesem Renntag nicht starten.

Eine weitere Starterangabe ist erst wieder möglich, wenn mit der Grundimmunisierung erneut begonnen worden ist. Der entsprechende Nachweis ist dem Sekretariat ST vorzuweisen.

Modification de l'annexe XXI Suisse Trot

Directive concernant la vaccination obligatoire contre la grippe équine et la rhinopneumonie

Remarques préliminaires

Les vaccinations doivent être pratiquées par un médecin vétérinaire.

Pour les vaccinations contre la grippe équine on a souvent recours à un vaccin combiné grippe-tétanos. Il est conseillé d'avoir recours à un autre schéma de vaccination contre le tétanos parce qu'une injection de rappel antitétanique effectuée tous les 2 ans environ est considérée comme suffisante.

Pour éviter certaines complications, il est conseillé de ne pas pratiquer de vaccination immédiatement après un effort physique important et de ménager les chevaux pendant quelques jours à la suite d'une vaccination.

§ 1

~~Conformément aux règles internationales de vaccinations,~~ Tous les chevaux doivent avoir reçu les deux premières injections de base (= primo-vaccination) contre la grippe équine et la rhinopneumonie dans un laps de temps non inférieur à 3 semaines et n'excédant pas 2 mois (21 à 60 jours) et la troisième (= premier rappel) 4 à 6 mois (120 à 180 jours) après la deuxième injection. Les injections ultérieures de rappel doivent être pratiquées de manière préférentielle tous les 6 mois, mais en tous les cas dans un délai n'excédant pas 12 mois (365 jours, mais au plus tard à la même date de l'année suivante).

Ce nouveau schéma de vaccination est valable à partir du 1^{er} janvier 2022 pour toutes les nouvelles injections vaccinales contre la rhinopneumonie (nouvelle immunisation de base, immunisation de base en cours et vaccinations de rappel).

Les injections vaccinales contre la rhinopneumonie réalisées antérieurement au 1^{er} janvier 2022 devront avoir été effectuées selon le protocole suivant pour être reconnues : primo-vaccination dans un laps de temps non inférieur à 21 jours et n'excédant pas 92 jours, et le premier rappel 120 à 215 jours après la deuxième injection de primo-vaccination. Les injections ultérieures de rappel doivent avoir été pratiquées dans un délai n'excédant pas 12 mois (365 jours, mais au plus tard à la même date de l'année suivante).

Pour les vaccinations contre la grippe équine, ce nouveau schéma de vaccination est déjà en vigueur depuis le 1^{er} janvier 2021, sauf pour les vaccinations antérieures qui devaient avoir été effectuées selon l'ancien schéma de vaccination en vigueur en 2020.

§ 2

Les chevaux ayant reçu les injections de base pourront participer aux courses après la deuxième vaccination effectuée dans le cadre du programme de base. Les chevaux qui n'auront pas reçu la troisième vaccination ou les injections ultérieures de rappel durant les délais prescrits devront recommencer les vaccinations de base et ne seront autorisés à participer aux courses qu'après avoir reçu la deuxième injection de l'immunisation de base.

§ 3

Après chaque vaccination, les chevaux seront exclus de toutes les courses pendant 7 jours.

§ 4

L'entraîneur est responsable de l'application des directives concernant les vaccinations.

§ 5

Tous les équidés détenus dans des écuries de courses devront être vaccinés selon le schéma décrit au § 1 de cette directive.

§ 6

Les vaccinations devront être certifiées par le médecin-vétérinaire dans le passeport équin (livret signalétique) ou document correspondant.

Les inscriptions ou corrections ultérieures de dates de vaccinations ne sont pas valables.

Les modifications et corrections des inscriptions concernant les vaccinations doivent être biffées, puis remplacées par une nouvelle inscription qui devra être certifiée par écrit par le médecin-vétérinaire.

§ 7

Ces attestations devront contenir le nom et le genre du vaccin utilisé, le numéro de préparation, la date de vaccination, le nom et l'adresse du domicile du médecin-vétérinaire (sceau) et être munies de sa signature.

§ 8

~~Les passeports équins ou les cartes de vaccination seront contrôlés par le vétérinaire officiel responsable du service vétérinaire.~~

~~Après chaque vaccination les passeports équins (livrets signalétiques) doivent être remis immédiatement au secrétariat Suisse Trot pour contrôle.~~
Les passeports équins (livrets signalétiques) devront être remis pour contrôle au secrétariat Suisse Trot immédiatement après chaque vaccination.

§ 9

Si un cheval ne satisfait pas au programme de vaccinations le jour de la course, il n'est pas admis à courir ce jour.

Une nouvelle déclaration de partant ne sera possible qu'après avoir recommencé le programme des vaccinations de base, dont la justification est à soumettre au secrétariat ST.

Mitteilung der Sanktionskommission *Communication de la Commission des sanctions*

Avenches, 12.10.2021 – C4 Grand Prix des 4 Ans

Décision de la commission des sanctions concernant Vincent Gonin

Préambule

En date du 13 octobre, la Commission des Sanctions, à la suite de plusieurs remarques et interpellations, a ouvert une enquête, communiquée via mail aux actifs le 14 octobre, concernant le déroulement des courses au trot des 3 et 10 octobre à Maienfeld, ainsi que du 12 octobre à Avenches.

Constatations

Dans le cadre de cette enquête globale, la Commission des sanctions, composée pour l'occasion de MM Kratzer, Devaud, Koller et Roux, s'est notamment penchée sur le comportement du driver Vincent Gonin lors de la faute d'allures, suivie de la disqualification, de son cheval Humpty Doo Creek, après un tour, lors du Grand Prix des 4 Ans (C4) du 12 octobre à Avenches. Après vision du film, la Commission a constaté que lors de cette phase de courses, le driver Vincent Gonin s'est rendu coupable d'avoir violemment réprimandé son cheval avec une dizaine de parades brutales. Un tel comportement ne peut que porter préjudice au respect et au bien-être animal.

Décision

Après qu'un membre de la Commission ait pris contact téléphoniquement le 28 novembre avec Vincent Gonin pour l'entendre en ses explications, la Commission des sanctions a décidé, par voie circulaire et en se basant sur les articles RST § 141 2.8, 147 & 158 2.26, de le sanctionner d'une amende de CHF 100.- (cent francs).

La Commission demande au secrétariat de communiquer cette sanction au driver Vincent Gonin et de modifier en conséquence le PV de cette épreuve.

Fait à Avenches, le 9.12.2021

Commission des sanctions

Deutsche Version: Entscheidung der Sanktionskommission zu Vincent Gonin

Vorwort

Am 13. Oktober hat die Sanktionskommission aufgrund mehrerer Bemerkungen und Interpellationen eine Untersuchung eingeleitet, die den Aktiven am 14. Oktober per Mail mitgeteilt wurde. Es geht um den Ablauf der Trabrennen vom 3. und 10. Oktober in Maienfeld sowie vom 12. Oktober in Avenches.

Feststellungen

Im Rahmen dieser globalen Untersuchung hat sich die Sanktionskommission, die aus diesem Anlass aus den Herren Kratzer, Devaud, Koller und Roux bestand, insbesondere mit dem Verhalten des Fahrers Vincent Gonin während des Gangartenfehlers, gefolgt von der Disqualifikation seines Pferdes Humpty Doo Creek nach einer Runde beim Grand Prix der 4-Jährigen (C4) vom 12. Oktober in Avenches befasst. Nach Sichtung des Films stellte die Kommission fest, dass sich der Fahrer Vincent Gonin in dieser Rennphase schuldig gemacht hatte, indem er sein Pferd mit einem Dutzend brutaler Paraden heftig zurechtgewiesen hatte. Ein solches Verhalten kann dem Respekt und dem Wohlergehen der Tiere nur schaden.

Entscheidung

Nachdem ein Mitglied der Kommission am 28. November telefonisch Kontakt mit Vincent Gonin aufgenommen hatte, um seine Erklärungen anzuhören, hat die Sanktionskommission auf dem Zirkularweg und auf der Grundlage des RST § 141 2.8, 147 & 158 2.26 beschlossen, ihn mit einer Geldstrafe von CHF 100.- (hundert Franken) zu bestrafen.

Die Kommission fordert das Sekretariat auf, dem Fahrer Vincent Gonin diese Strafe mitzuteilen und das Protokoll dieser Prüfung entsprechend zu ändern.

Avenches, den 09.12.2021

Sanktionskommission

Avenches, 12.10.2021 – C4 Grand Prix des 4 Ans

Décision de la commission des sanctions concernant Loris Ferro

Préambule

En date du 13 octobre, la Commission des Sanctions, à la suite de plusieurs remarques et interpellations, a ouvert une enquête, communiquée via mail aux actifs le 14 octobre, concernant le déroulement des courses au trot des 3 et 10 octobre à Maienfeld, ainsi que du 12 octobre à Avenches.

Constatations

Dans le cadre de cette enquête globale, la Commission des sanctions, composée pour l'occasion de MM Kratzer, Devaud, Koller et Roux, s'est notamment penchée sur la sanction prononcée à l'encontre du driver Loris Ferro après la C4-Grand Prix des 4 Ans du 12 octobre à Avenches, en l'occurrence celle concernant sa non présentation chez les Commissaires (CHF 50.-). Après examen détaillé de ce cas, la Commission n'a pas constaté qu'il y ait eu une volonté délibérée du driver Loris Ferro de ne pas se présenter chez les commissaires.

Décisions

Dans ces conditions, et par voie circulaire, la Commission a décidé d'annuler la sanction prise à l'encontre du driver Loris Ferro de CHF 50.- pour non présentation chez les Commissaires après le Grand Prix des 4 Ans (C4) du 12 octobre à Avenches. La Commission demande au secrétariat de rembourser ce montant de CHF 50.- au driver Loris Ferro en l'informant de la présente décision et de modifier en conséquence le PV de cette épreuve.

Fait à Avenches, le 9.12.2021/rx

Commission des sanctions

Deutsche Version: Entscheidung der Sanktionskommission zu Loris Ferro

Vorwort

Am 13. Oktober leitete die Sanktionskommission aufgrund mehrerer Bemerkungen und Interpellationen eine Untersuchung ein, die den Aktiven am 14. Oktober per E-Mail mitgeteilt wurde. Sie betraf den Ablauf der Trabrennen vom 3. und 10. Oktober in Maienfeld sowie vom 12. Oktober in Avenches.

Feststellungen

Im Rahmen dieser globalen Untersuchung hat sich die Sanktionskommission, die sich aus diesem Anlass aus den Herren Kratzer, Devaud, Koller und Roux zusammensetzte, insbesondere mit der Sanktion befasst, die gegen den Fahrer Loris Ferro nach dem C4-Grand Prix des 4 Ans vom 12. Oktober in Avenches verhängt wurde, und zwar wegen seines Nichterscheinens bei der Rennleitung (CHF 50.-). Nach eingehender Prüfung des Falles konnte die Kommission nicht feststellen, dass der Fahrer Loris Ferro absichtlich nicht bei der Rennleitung erschienen war.

Entscheidung

Unter diesen Umständen und auf dem Zirkularweg hat die Kommission beschlossen, die gegen den Fahrer Loris Ferro verhängte Strafe von CHF 50.- für das Nichterscheinen bei der Rennleitung nach dem Grand Prix des 4 Ans (C4) vom 12. Oktober in Avenches aufzuheben. Die Kommission fordert das Sekretariat auf, den Betrag von CHF 50.- an den Fahrer Loris Ferro zurückzuerstatten, ihn über diese Entscheidung zu informieren und das Protokoll dieser Prüfung entsprechend zu ändern.

Avenches, den 09.12.2021

Sanktionskommission

Courses de Maienfeld

- **03.10.2021: C2 Preis des Kantons St.Gallen (A) – Martin Streuli**
- **10.10.2021: C6 Raststätte Heidiland Trophy – Philippe Blanc**

Décision de la commission des sanctions concernant ces deux cas

Préambule

En date du 13 octobre, la Commission des Sanctions, à la suite de plusieurs remarques et interpellations, a ouvert une enquête, communiquée via mail aux actifs le 14 octobre, concernant le déroulement des courses au trot des 3 et 10 octobre à Maienfeld, ainsi que du 12 octobre à Avenches.

Constatations

Dans le cadre de cette enquête globale, la Commission des sanctions, composée pour l'occasion de MM Kratzer, Devaud, Koller et Roux, s'est notamment penchée, dans un premier temps, sur la sanction prononcée à l'encontre du driver Martin Streuli après la C2-Preis des Kantons St. Gallen (A) du dimanche 3 octobre à Maienfeld, en l'occurrence sa mise à pied pour deux réunions et son amende de CHF 200.- pour avoir gêné un autre concurrent et ainsi provoqué sa disqualification. Puis, dans un second temps, sur celles prononcées, une semaine plus tard et toujours à Maienfeld, à l'encontre du driver Philippe Blanc lors de la C6-Raststätte Heidiland Trophy, à savoir une réprimande pour avoir repris trop brusquement et une amende de CHF 100.- pour conduite dangereuse, gêné d'autres concurrents. En se référant aux deux sanctions prises à Maienfeld contre les drivers Streuli (3.10.21) et Blanc (10.10.21), la Commission des sanctions constate que l'application stricte du « Catalogue des sanctions » pour ces deux cas met en évidence la non proportionnalité de la sanction par rapport à la faute.

Décisions

Dans le cas présent, se basant sur un souhait d'harmonisation et par voie circulaire, la Commission des sanctions considère que le driver Martin Streuli a été suffisamment puni avec ses deux réunions de mise à pied qu'il a déjà purgées. Elle annule donc l'amende de CHF 200.-. Par contre, elle maintient en l'état les deux sanctions prises à l'encontre du driver Philippe Blanc lors de la C6 du 10.10.2021, tout en le rendant attentif qu'il s'agit d'une faute grave.

La Commission demande au secrétariat

- a) de rembourser ce montant de CHF 200.- au driver Martin Streuli en l'informant de la présente décision et de modifier en conséquence le PV de cette épreuve.
- b) d'informer le driver Philippe Blanc de la décision prise.

Enfin, à l'issue de cette enquête, la Commission des sanctions prie le comité de revoir le principe de l'harmonisation du «Catalogue de sanctions».

Fait à Avenches, le 9.12.2021/rx

Commission des sanctions

Deutsche Version:

Rennen in Maienfeld

- **03.10.2021: C2 Preis des Kantons St.Gallen (A) – Martin Streuli**
- **10.10.2021: C6 Raststätte Heidiland Trophy – Philippe Blanc**

Entscheidung der Sanktionskommission zu diesen beiden Fällen

Vorwort

Am 13. Oktober leitete die Sanktionskommission aufgrund mehrerer Bemerkungen und Interpellationen eine Untersuchung ein, die den Aktiven am 14. Oktober per E-Mail mitgeteilt wurde. Sie betraf den Ablauf der Trabrennen vom 3. und 10. Oktober in Maienfeld sowie vom 12. Oktober in Avenches.

Feststellungen

Im Rahmen dieser globalen Untersuchung befasste sich die Sanktionskommission, die sich aus den Herren Kratzer, Devaud, Koller und Roux zusammensetzte, zunächst mit der Sanktion, die gegen den Fahrer Martin Streuli nach dem Rennen 2 - Preis des Kantons St.Gallen (A) am Sonntag, den 3. Oktober in Maienfeld verhängt wurde, d.h. seinen Lizenzentzügen für zwei Renntage und seine Geldstrafe von CHF 200.- Dann, in einem zweiten Schritt, auf diejenigen, die eine Woche später und ebenfalls in Maienfeld gegen den Fahrer Philippe Blanc beim Rennen 6 -Raststätte Heidiland Trophy ausgesprochen wurden, nämlich ein Verweis, weil er zu abrupt aufgenommen hatte, und eine Geldstrafe von CHF 100.- wegen gefährlichen Fahrens, das andere Konkurrenten behindert hatte. Mit Bezug auf die beiden in Maienfeld verhängten Sanktionen gegen die Fahrer Streuli (3.10.21) und Blanc (10.10.21) stellt die Sanktionskommission fest, dass die strikte Anwendung des «Sanktionskatalogs» für diese beiden Fälle die Unverhältnismässigkeit der Sanktion im Verhältnis zum Verschulden aufzeigt.

Entscheidungen

Im vorliegenden Fall ist die Sanktionskommission aufgrund eines Harmonisierungswunsches und auf dem Zirkularweg der Ansicht, dass der Fahrer Martin Streuli mit seinen beiden bereits verbüssten Lizenzentzügen ausreichend bestraft wurde. Sie hebt daher die Geldstrafe von CHF 200.- auf. Hingegen behält sie die beiden Sanktionen gegen Fahrer Philippe Blanc, die an der C6 vom 10.10.2021 verhängt wurden, unverändert bei, macht ihn aber darauf aufmerksam, dass es sich um ein schweres Vergehen handelt.

Die Kommission fordert das Sekretariat auf

- a) den Betrag von CHF 200.- an Fahrer Martin Streuli zurückzuerstatten, ihn über diese Entscheidung zu informieren und das Protokoll dieser Prüfung entsprechend zu ändern
- b) den Fahrer Philippe Blanc über die Entscheidung zu informieren

Schliesslich bittet die Sanktionskommission den Vorstand nach Abschluss dieser Untersuchung, den Grundsatz der Harmonisierung des «Sanktionskatalogs» zu überprüfen.

Avenches, den 09.12.2021

Sanktionskommission

Registereintragungen Inscriptions dans les Registres

Woche/Semaine: 2021/49+50

Streichungen Rennpferde / Chevaux de course rayés du registre

Aladin Volsin	geb.in/né en : Frankreich/France 2010 F.W/h.al, v. Orsy Dream/Lara de Billéron Datum/date: 15.12.2021	Besitzer/propriétaire:	Krüsi Barbara
Apollo San	geb.in/né en : Frankreich/France 2010 br.W/h.b, v. Qualmio de Vandel/Furieuse Top Datum/date: 16.12.2021	Besitzer/propriétaire:	Grüter Daniel
Cheval U.N.G.	geb.in/né en : Schweden/Suède 2013 br.W/h.b, v. Muscle Mass/Enya Cheval Datum/date: 09.12.2021	Besitzer/propriétaire:	Stall Allegra Racing Club
Fétiche Mourotais	geb.in/né en : Frankreich/France 2015 dbr.W/h.b.f, v. Ludo de Castelle/Ugoline Mourotaise Datum/date: 09.12.2021	Besitzer/propriétaire:	Stall Allegra Racing Club
Global Spotify	geb.in/né en : Schweden/Suède 2012 dbr.W/h.b.f, v. Judge Joe/Claudia Datum/date: 09.12.2021	Besitzer/propriétaire:	Stall Allegra Racing Club
Gold Rose*	geb.in/né en : Frankreich/France 2016 br.W/h.b, v. Bold Eagle/Queen Rose Datum/date: 13.12.2021	Besitzer/propriétaire:	Ecurie Erem
Vladimir de Ginai	geb.in/né en : Frankreich/France 2009 F.W/h.al, v. Quatre Juillet/Quefie de Cossé Datum/date: 16.12.2021	Besitzer/propriétaire:	Schlatter Kurt

Verkäufe Rennpferde / Ventes de chevaux de course

Livi Ohio H.M.	geb.in/né en : Schweden/Suède 2016 dbr.W/h.b.f, v. S.J.'s Caviar/Global Java Datum/date: 16.12.2021	Besitzer/propriétaire: von/de: Welti Marc	Ecurie Moon & Stars
-----------------------	---	--	---------------------

Von der Trainingsliste zu streichen / A rayer de la liste d'entraînement

Bracher Heiner			Lizenz/licence: C
Everlasting Love*	geb.in/né en : Frankreich/France 2014 F.H/m.al, v. Un Amour d'Haufor/Rebelle du Soir Datum/date: 16.12.2021	Besitzer/propriétaire:	Stall Bracher

Fresneau Raphaël		Lizenz/licence: C
Gold Rose*	geb.in/né en : Frankreich/France 2016 br.W/h.b, v. Bold Eagle/Queen Rose	Besitzer/propriétaire: Ecurie Erem
Grüter Daniel		Lizenz/licence: C
Apollo San	geb.in/né en : Frankreich/France 2010 br.W/h.b, v. Qualmio de Vandel/Furieuse Top	Besitzer/propriétaire: Grüter Daniel
Hochuli Mark		Lizenz/licence: A
Dhaulagiri*	geb.in/né en : Frankreich/France 2013 br.W/h.b, v. Love You/Nadia Pierji	Besitzer/propriétaire: Hochuli Mark
Humbert Marcel		Lizenz/licence: C
Gracieux le Fol	geb.in/né en : Frankreich/France 2016 br.W/h.b, v. Very Nice Marceaux/Précieuse Folle	Besitzer/propriétaire: Hochuli Mark
Krüsi Barbara		Lizenz/licence: A
Aladin Volsin	geb.in/né en : Frankreich/France 2010 F.W/h.al, v. Orsy Dream/Lara de Billéron	Besitzer/propriétaire: Krüsi Barbara

Streichungen Rennfarben / Couleurs de propriétaire rayées du registre

Juriens Sabrina	Farben/couleurs	Gültig bis/valable jusqu'au: 31.12.2021 bordeaux, orange Schultern, weisse Ärmel, bordeaux Sterne, orange Kappe // bordeaux, épaulettes oranges, manches blanches, étoiles bordeaux, toque orange
Passion Trotting Club	Farben/couleurs	Gültig bis/valable jusqu'au: 31.12.2021 rot, rote Ärmel mit silbrigen Sternen, rote Kappe mit silbrigen Sternen // rouge, manches rouges avec étoiles argentées, toque rouge avec étoiles argentées
Schneider-Aebischer V.	Farben/couleurs	Gültig bis/valable jusqu'au: 31.12.2021 blau-schwarz-gelb quergeteilt, blaue Ärmel, blaue Kappe blau-noir-jaune en travers, manches bleues, toque bleue
Wouda Paul	Farben/couleurs	Gültig bis/valable jusqu'au: 31.12.2021 gelb-rot-weisses Kreuzmotiv, weisse Ärmel und Kappe croix jaunes-rouges-blanches, manches et toque blanches

Export Rennpferde / Export chevaux

Daumesnil	geb.in/né en : Frankreich/France 2013 br.H/m.b, v. Prodigious/Nicosia Exportiert nach Frankreich / exporté en France Datum/date: 16.12.2021	Besitzer/propriétaire:	Ecurie PJ
Gazelle Daxel	geb.in/née en : Frankreich/France 2016 br.St/f.b, v. Défi d'Aunou/Try Me Exportiert nach Frankreich / exportée en France Datum/date: 16.12.2021	Besitzer/propriétaire:	Ecurie PJ
Hyde Park	geb.in/né en : Frankreich/France 2017 br.W/h.b, v. Prodigious/Balkania Exportiert nach Frankreich / exporté en France Datum/date: 15.12.2021	Besitzer/propriétaire:	Ecurie des Thuyas Sàrl.



A-PRIORITY

P.P.
1580 Avenches
Poste CH SA